DECIDED

TRADERS PLANNING APPROVAL RICE EXPORT SALES

MINISTER OF INDUSTRY AND TRADE

Pursuant to Decree No. 95/2012 / ND-CP of November 12, 2012 of the Government regulating the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Industry and Trade;

Pursuant to Decree No. 109/2010 / ND-CP of November 4, 2010 of the Government on rice export business;

Pursuant to Decree No. 92/2006 / ND-CP of September 7, 2006 of the Government on the formulation, approval and management of the overall planning of economic development - social and Decree No. 04/2008 / ND 01-CP dated 11 May 2008 of the Government on amending and supplementing some articles of Decree No. 92/2006 / ND-CP of the Government;

Implementing the guidance of the Prime Minister in Document No. 1101 / TTg-KTTH July 31, 2013 by the Prime Minister on approving the Planning traders rice exports;

At the proposal of the Import and Export Department,

DECIDED

Article 1. To approve the Planning traders, rice export business with the main contents as follows:

VIEWPOINTS I. PLANNING

1. **Planning traders rice exporters** are built on business principles for determining the rice export business conditions prescribed by Decree No. 109/2010 / ND-CP and the field industries with direct impact to national food security, the interests of domestic consumers and rice farmers in rice production.

2. Planning traders rice exports contribute to ensuring the stability, sustainability of production activities, the rice export business, linking business with exporting rice production development, construction areas raw material purchasing, stockpiling, processing, rice consumption goods; contribute to ensure national food security and export efficiency.

3. State control, team development oriented traders rice exports on a national scale. Team development oriented traders to export rice to the area of ​​operation focuses primarily on the advantages of local production, rice exports of goods to the number, size and trading capacity of traders appropriate, to meet the requirements to compete in the international rice trade, in line with the production practice, domestic rice consumption in each period.

II. GOAL PLANNING

1. The general objective

a) Develop and motivate a team to promote the development traders rice exports in depth with the number, size and business capacity to meet the requirements to compete in the international rice trade today.

b) To contribute to investment-oriented activities, avoid spreading investment, causing waste and ensure efficient business operations of the business.

c) Elaboration of the criteria and conditions for the rice export business of Decree No. 109/2010 / ND-CP, including achievement criteria and geographical rice exports to build storage, base grinding, grinding to meet the conditions of rice export business; oriented traders rice exporting the construction material areas or performing cooperative, association, ordering rice consumption goods with rice growers according to the schedule issued by the competent authority issued .

d) Establish State management tools to better contribute to the mentioned items, operating principles rice exports; ensure the smoothness of the domestic rice market, meet the requirements in time rice consumption goods and the sustainable development of Vietnam rice industry in the new situation.

2. Specific objectives

a) **From now to 2015: To strengthen and stabilize the number of traders rice exports to ensure maximum of 150 clues**; area of ​​operation mounted by traders with the major commercial rice production; gradually strengthening and development of production capacity, the team's business traders intensive rice exports and export performance.

b) After 2015: Adjust the number of focal areas of operation and compliance with the objectives, principles and operating developments rice export situation, production and consumer markets; focused development, improve the quality and competitiveness of production efficiency, business business team of traders exporting rice.

III. CONTENTS OF PLANNING

1. Object planning

Traders engaged rice export business meets the criteria of this planning conditions.

2. Criteria planning

2.1. **The criteria to be granted the certificate of eligibility rice export business (certificate)**

Traders may consider and grant certificates to meet the following criteria:

a) **Criterion 1: Meeting the business conditions under the provisions of Decree No. 109/2010 / ND-CP and the guiding documents.**

b) **Criterion 2: There is container, milled basis, milled rice, rice to meet business conditions as prescribed by Decree No. 109/2010 / ND-CP on 13 provinces and cities of China Central Mekong Delta and Ho Chi Minh city and the provinces of Thai Binh, Hung Yen, Xining.**

**c) Criteria 3: Prioritize trader or perform material areas of cooperation, order, linked to rice farmers.**

**To be prioritized, traders must be leaders provincial People's Committee confirmed in writing on whether the material or cooperative, association, ordering farmers to grow rice.**

**2.2. Criteria and conditions for maintaining certificates**

**In addition to maintaining satisfy the business conditions prescribed in Decree No. 109/2010 / ND-CP of traders granted the certificate must maintain to meet the criteria, the following conditions:**

**a) The criteria and conditions for export achievements**

Traders granted the certificate must achieve a minimum export 10,000 tonnes / year, term export performance review to revoke the certificate is 2 years in a row does not meet export 10,000 tons / year. Review achievements term is calculated from the day traders certificate.

**In term of performance review, traders no rice exports during the 12 consecutive months or 2 years in a row does not meet the cumulative minimum export 20,000 tons of rice will be revoked certificate.**

Every year, the Ministry of Industry and Trade, in collaboration with the relevant agencies to conduct export performance review on the basis of statistics of the customs authorities of the exporting rice of each trader.

Traders revoked certificates are not guaranteed by the criteria and conditions for the export performance is only recommended to apply for certificates after a period of 1 year from the date of decision on revocation certificate effect.

b) The criteria and conditions of the resource, collaboration, cooperation, ordering rice producers

After having defined the roadmap for implementing the policy traders rice exporters must have the raw materials or cooperative, association, ordering farmers to grow rice by the competent authority issued, traders rice export business to ensure that meet the criteria, conditions or raw material areas of cooperation, order, linked to rice growers under the provisions of this roadmap.

Traders do not maintain the criteria, conditions will be revoked certificates and is only recommended to apply for certificates after a period of 1 year from the date of decision on revocation of the certificate to take effect.

IV. SOLUTION IMPLEMENTATION PLANNING

1. For the State management agencies

1.1. Continue to monitor, evaluate and perfect the mechanism for administration and management of rice export business activities of traders to export rice under the provisions of Decree No. 109/2010 / ND-CP and the guiding documents .

The ministries, branches and localities concerned actively review and amend, supplement and promulgate or submit to competent authorities modify, supplement, issue new regulations needed to adjust business operations rice exports to meet the management requirements from time to time, especially the provisions on the area of ​​operation of the trader, the business conditions and the roadmap rice exporter undertakings traders to export rice with the material or cooperation, links, ordering farmers to grow rice.

1.2. Strengthen management, organizations strictly implement this Plan and other relevant planning in practice.

People's Committees of provinces and cities under central planning in the area of ​​operation of the traders to export rice to fully grasp the content, navigation planning, steering and tight management of investment activities construction container, base grinding, grinding grain, rice, not letting the wastage of social investment and increase the number of focal points, namely:

a) People's Committees of provinces and centrally-run cities in the Mekong River Delta to build a team of traders have warehouses, base grinding, grinding to meet operational business conditions suitable localities the current status of the trader team has shown in the plan; Regulators within this quantity.

b) People's Committee of Tay Ninh, Thai Binh, Hung Yen and Ho Chi Minh implementation planning orientation as follows:

(I) apply the necessary measures to discontinue the construction of warehouses, base grinding, grinding with the purpose of obtaining a certificate in the locality;

(Ii) To ensure that the maximum number of exporting rice as is invested, not add new clue.

1.3. The ministries and agencies, People's Committees of provinces and cities directly under the central government to strengthen the propagation and dissemination of information about the rules and policies of the State in the field of Rice export business especially intended to limit and manage the number of exporting, planning investment areas to build storage, base grinding, grinding to meet business conditions, business activity associated with real exports production and processing of rice to the relevant authorities, the rice traders, said food-oriented investment and production business suit, avoid wasteful investment and social impact + production performance and business of the trader.

1.4. The ministries, branches and People's Committees of provinces and cities directly under the Central Government to strengthen the review and inspection of the observance of the provisions of the law on rice export business; timely detect and strictly handle violations, especially the maintenance of business conditions, the criteria and conditions for the issuance and maintenance of certificates and the observance of the guidelines and operating measures rice exports by competent authority.

2. The Vietnam Food Association and traders exporting rice

2.1. Vietnam Food Association to strengthen the management of the business activities of the member firms; coordination, monitoring business activity of traders exporting rice; timely detection and reporting agencies competent to handle violations of regulations on rice export business; promoting the role of gathering, support, guidance and orientation to the trader in the course of production and business in accordance with regulations.

2.2. The traders rice export strategy development and business operations, implementing shared responsibility in contributing to the construction and development of the rice sector in Vietnam, contributing to stabilizing the domestic market, strengthen links with the producers and with the other traders; positive, proactive plan to implement the policy specific traders rice exporters must have the raw materials or cooperative, association, ordering farmers to grow rice; actively investing in depth, capacity, reputation and competitiveness in the marketplace; focus on building and protecting brand Vietnam's rice exports on the international market.

V. ORGANIZATION OF IMPLEMENTATION

1. The Ministry of Industry and Trade

a) To issue certificates under the provisions of Decree No. 109/2010 / ND-CP and this planning.

- After the master plan is approved, the Ministry of Industry and Trade for consideration and issuance of certificates for traders with a complete dossier, as prescribed, to meet the criteria and conditions under Decree No. 109/2010 / ND CP and this planning.

- MOIT will pause to consider the profile of the trader suggested having a sufficient number of traders granted the certificate under this Plan. When the trader has been revoked certificates, the Ministry of Industry and Trade will consider and grant certificates for traders with a complete dossier, as prescribed, to meet the criteria and conditions under Decree No. 109/2010 / ND-CP and this planning.

b) Chair and coordinate with the Ministry of Agriculture and Rural Development and related agencies research, develop a roadmap for implementation of the policy specifically traders rice exporters must have the raw materials or cooperation , links, ordering farmers to grow rice, Li issued in the first quarter 2014.

c) To strengthen the propagation and dissemination, information on regulations, guidelines and orientation of the State in the field of rice export business.

e) To strengthen the inspection and supervision of the implementation of this Plan and the provisions of law on the rice export business, especially in the maintenance satisfy business conditions, the criteria, conditions planning and implementation of the obligations of the trader in accordance with law; resolutely revoke certificates to traders who violate prescribed.

2. The Ministry of Agriculture and Rural Development

a) To chair and coordinate with relevant ministries and agencies to review, a comprehensive assessment of the current situation and possibilities for the development of rice production areas of exports of the country in the direction of producing concentrated, intensive , industrialization and modernization, application of advanced science and technology, production technology in harvesting, storage and processing of rice to improve rice quality, branding Vietnam rice, reduce costs post-harvest losses, contributing to improving the capacity and efficiency of rice exports from production.

b) To formulate and issue the plan for storage, milling facility, milled rice, rice for export in 13 provinces and cities in the Mekong Delta, the province of Hung Yen, Thai Binh, Tay Ninh, city Ho Chi Minh City in the fourth quarter 2013; status review storage capacity and facilities of grinding, milling and processing of paddy and rice for appropriate policies to meet the requirements of production, sales, export of rice in the coming years, not to the construction construction container, base grinding, rubbing rampant wasteful; reports to the Prime Minister for the fourth quarter 2013.

c) Develop a roadmap to gradually raise specific technical requirements, machinery, equipment, technologies for preservation and processing of container, base grinding, milling and processing of paddy and rice served exports to gradually improve the quality of rice exports, competitiveness, Vietnam rice brand, reporting to the Prime Minister in the first quarter 2014.

d) To guide, inspect traders rice exports in the development and application of standards and technical regulations relating to temporary storage, preservation and processing rice for export goods.

3. The Ministry of Finance

a) To study and submit to the authority to issue, amend, supplement financial policies appropriate to support the trading capacity of traders to export rice as prescribed by law.

b) To direct the General Customs Department is responsible for monitoring, monthly updated information and data on rice exports (quantity, type, export prices, turnover, market ...) of the traders to export rice to send to the Ministry of Industry and Trade based evaluation of business performance of traders and implement the necessary measures to implement this master plan.

4. People's Committees of provinces and centrally-run cities involved in the planning

a) Review and revise the implementation and strengthen the management of land use planning for rice cultivation, land use planning for the construction of storage systems, basis milled rice drunk for export by the Ministry of Agriculture Industry and rural Development issued locally in accordance with the law and this planning.

b) Evaluate and review the current status of rice production capacity, export local rice; production forecasts, the ability to maintain and expand rice production, rice exports in the overall planning of economic development - local society.

c) To strengthen the propagation and dissemination of regulations and policies of the State in the field of production and export of rice, especially the policy of restructuring the agricultural sector, to manage the number of exporting rice , building big field, mounted production with rice consumption goods to the rice traders said investment and production oriented business suit.

d) To direct the relevant authorities in the province to coordinate with ministries and central agencies in inspecting and supervising the implementation of the provisions of the law on the rice export business, sustained response business conditions, the criteria and conditions for the issuance and maintenance of certificates; the implementation of regulations on the implementation of the policy roadmap traders rice exporters must have the raw materials or cooperative, association, order for farmers in rice by the competent authorities issued; implementation responsibilities and obligations of traders exporting rice as prescribed.

e) To strengthen the management of production, circulation and consumption of rice in the province in accordance with the law; resolute handling competence or transfer authority competent to handle violations of the law of merchants rice export business in the province.

5. Vietnam Food Association

a) seriously implement the responsibilities assigned under the provisions of Decree No. 109/2010 / ND-CP of the documents guiding the implementation of Decree, the text direction and administration of the competent authority this planning.

b) actively propose and implement appropriate measures to promote self-management role of the Association for members and coordinating role, monitoring business activity of traders exporting rice according to the law; timely detection and reporting agencies competent to handle violations of regulations on rice export business; promoting the role of wholesale collection, support, guidance and direction for traders to export rice in the process of production and business in accordance with regulations.

6. traders rice exports

a) seriously implement the provisions of Decree No. 109/2010 / ND-CP of the documents guiding the implementation of Decree, the text direction and administration of the competent authority of this planning.

b) The construction of production and business plans, strategic market development, actively implement the policy and roadmap building material area, cooperation, order, contract with a consumer product rice production, improve the efficiency of export and consumption contribute to stabilizing paddy and rice commodity prices is beneficial to producers under the general policy of the Government.

c) To implement the regime of reporting every 6 months (before June 15 each year) and 1 year (before December 15 each year) to the Ministry of Industry and Trade and the Vietnam Food Association for achievements in rice exports traders in the reporting period (amount, exports for each variety of rice); responsible before the law with regard to the information, the data reported.

Article 2. This Decision takes effect after its signing.

Article 3. The Director of the Office, Import and Export Department, the heads of the relevant agencies, Director of the Department of Trade of the provinces and cities directly under the Central Government, Chairman of the Vietnam Food Association, traders rice export business and other organizations and individuals concerned shall implement this Decision. /.